

CUNOAȘTE-ȚI DREPTURILE

Suntem Rețeaua ‘*Campagne in Lotta*’, iar prin această broșură vrem să le facem cunoscute lucrătorilor străini și lucrătoarelor străine informații utile cu privire la munca în agricultură și în domeniul agricol, cu sau fără contract de muncă, și cu privire la asigurarea medicală.

NOI NU VĂ PUTEM DA VREUN FEL DE DOCUMENTE, ÎNSĂ VĂ PUTEM INFORMA CU PRIVIRE LA DREPTURILE PE CARE LE AU TOȚI CEI ȘI TOATE CELE CARE LUCREAZĂ ÎN AGRICULTURĂ. DE ASEMENEA, VĂ PUTEM OFERI INFORMAȚII GENERALE DESPRE SERVICIILE LOCALE ȘI DESPRE INSTITUȚII.

PENTRU INFORMAȚII

www.campagneinlotta.org

email: campagneinlotta@gmail.com

facebook: Comitato Lavoratori delle Campagne

tel. 3511033277

tel. 3511681036

MUNCA

Imigranții din Uniunea Europeană sau din afara Uniunii Europene care lucrează în Italia cu contract de muncă și care au permis de rezidență care să le permită să muncească au dreptul să fie tratați în același fel precum orice muncitor italian.

Muncitorii străini și italieni au așadar aceleași drepturi și protecții, cu privire la

- contract, salariu și perioadele săptămânale de odihnă;
- asistența în caz de boală sau de accident la locul de muncă;
- asigurarea națională și plata pensiei, indemnizația de șomaj;
- relațiile cu sindicatele.

Dacă nu sunteți tratat în același fel ca muncitorii și muncitoarele italiene, puteți depune o plângere la un tribunal pentru a vă apăra drepturile.

Plata decentă a muncitorilor în agricultură

Muncitorii străini trebuie să fie plătiți cu același salariu precum muncitorii italieni. În realitate însă, muncitorii străini sunt adesea plătiți mai puțin și sunt forțați să cedeze o parte din plata zilnică către „*caporali*”. **Existența acestor „*caporali*” este interzisă de legislația italiană.**

Plata decentă este indicată în contractele provinciale semnate de sindicate. Există o diferență pentru cei care lucrează pe o perioadă determinată (cu alte cuvinte, atunci când contractul de muncă are o durată limitată; de exemplu, din mai până în august, după care se încheie) și cei care lucrează pe o

perioadă nedeterminată (contractul nu are o limită de timp în care este valabil).

Ziua de muncă are o durată de 6 ore și 30 de minute. **Dacă muncești mai mult ore, trebuie să fii plătit sau plătită mai mult (*straordinari*).** În anumite provincii, contractele prevăd ca lucrătorului să-i fie acordată o contribuție bănească în plus pentru transportul la și de la locul de muncă, iar lucrătorilor/ lucrătoarelor străini/străine să le fie asigurată cazarea. Anumite contracte pot prevedea ca munca să fie plătită „la bucată” (spre exemplu pe ladă sau *cassone* de roșii culeasă) și nu în funcție de oră.

În fiecare provincie este fixat un alt nivel de salarizare. Acestea sunt salariile minime brute (adică înainte de taxarea și plata asigurărilor sociale) pentru muncitorii necalificați cu contract pe perioadă determinată și angajați pentru prima dată, în diferite provincii. Taxele (*contributi*) oprite muncitorilor reprezintă 8.84% din salariu.

	Plata la oră	Plata la zi
Provincia di Bologna	Euro 7,47	Euro 48,55
Provincia di Caserta	Euro 6,48	Euro 42,18
Provincia di Cosenza	Euro 6,52	Euro 42,38
Provincia di Cuneo	Euro 6,57	Euro 42,70
Provincia di Ferrara	Euro 7,35	Euro 47,77
Provincia di Foggia	Euro 8,50	Euro 55,24
Provincia di Napoli	Euro 5,16	Euro 33,53
Provincia di Potenza	Euro 7,86	Euro 51,13
Provincia di Reggio Calabria	Euro 6,67	Euro 43,35
Provincia di Salerno	Euro 6,75	Euro 43,89

Indemnizația de șomaj în agricultură (sussidio di disoccupazione agricola)

Dacă lucrați în agricultură, indemnizația de șomaj în agricultură reprezintă o sumă de bani pe care o puteți cere de la INPS (Biroul pentru Ajutor Social) atunci când vă pierdeți locul de muncă sau atunci când contractul de muncă vi s-a încheiat.

Pentru a aplica pentru indemnizația de șomaj în agricultură:

- Este necesar să aveți un contract de muncă înregistrat, cu fluturașii de salariu (*busta paga*)
- Angajatorul trebuie să vă fi înregistrat (la INPS) toate zilele de muncă pe care le-ați lucrat pe câmp.

Indemnizația de șomaj agricol crește cu cât crește numărul zilelor de muncă înregistrate de către Angajator la INPS.

1 zi de muncă (maximum 150) = 1 zi de indemnizație de șomaj, care înseamnă 40% din salariu.

Prin urmare, **solicitați întotdeauna angajatorului să semneze un contract și să treacă plățile de corespondență în fiecare zi**, altfel nu veți fi eligibil/eligibilă să obțineți ajutorul de șomaj.

Puteți aplica pentru indemnizație de șomaj dacă aveți un contract cu termen fix, unul cu termen nelimitat, sau un contract sezonier.

De ce aveți nevoie pentru a aplica pentru indemnizația de șomaj în agricultură?

- Un contract de muncă obișnuit
- Să fii înscris/înscrisă pe un tabel nominal denumit „*elenchi nominativi*” la INPS pentru cel puțin 2 ani
- Minim 102 zile de contribuții în decursul a 2 ani (acestora li se pot adăuga și perioade lucrate din același an chiar dacă nu au fost în agricultură)

Cum aplic pentru indemnizația de șomaj în agricultură?

- Online, accesând site-ul INPS
- Cu ajutorul sindicatului sau patronatului. **Sindicatelor și patronatelor sunt obligate să ofere acest serviciu gratuit!**
- Sunând la 803164 (sau 06164164, doar de pe telefonul mobil).

Trebuie să faceți o aplicație pentru indemnizație de șomaj înainte de data de 31 Martie a anului următor celui în care ați terminat lucrul.

Trebuie să păstrați toate documentele în original, precum și cele pentru aplicare.

Legea italiană împotriva muncii ilegale

Există pedepse împotriva acelor angajatori care nu fac contracte și folosesc 'caporali'. Dacă un angajator folosește caporali, poate ajunge la închisoare.

În conformitate cu legea italiană, caporali sunt ilegali.

Transportul și cazarea trebuie plătite de angajator, nu de muncitor.

Muncitorul poate face plângere la poliție.

Dacă muncitori nu au contracte de muncă, în caz de control din partea poliției angajatorul nu poate să se justifice spunând că muncitori au lucrat doar câteva zile. Trebuie să aibă probe, dacă nu le are raportul de muncă se consideră minim trei luni. Dacă raportul de muncă o durat mai mult de trei luni trebuie dovedit.

ASISTENȚA MEDICALĂ

Cetățenii europeni care sunt în Europa de mai mult de trei luni trebuie, dacă nu au o asigurare europeană de sănătate din țara lor de origine, să se aboneze la Sistemul Național de Sănătate. Abonamentul costă 387.34€.

În cazurile speciale, spre exemplu cel al femeilor gravide, se poate cere un **CARD ENI gratuit**. Pentru a-l obține, trebuie să mergeți la orice oficiu ASL cu cartea de identitate sau pașaportul și o declarație din care să rezulte adresa de domiciliu în teritoriul regional. Găsiți o listă cu oficiile ASL la sfârșitul acestei broșuri.

Toți cetățenii europeni au dreptul la tratament urgent și esențial sau tratamente gratuite în caz de urgență în orice spital.

LISTA oficiilor ASL care emit carduri ENI

Foggia: via Spalato,4, LUNEA, MARȚEA, JOIA și VINEREA 9.30-11.30,
MIERCUREA 16.00-18.00. tel 0881884522

Cerignola: viale XX Settembre, 1, LUNEA, MIERCUREA, JOIA, VINEREA 8.30
11:30 am, MARȚEA 15.30 - 17.00. tel 0885.419369

Ortanova: Ambulatorio Corso Umberto, LUNEA, MARȚEA, JOIA și VINEREA
8.30-12.30.

Stornarella: C.so Vittorio Emanuele III, 2 MIERCUREA 15.30-18.30

Manfredonia : Via Barletta 1, MARȚEA 10.30-12.30, iar JOIA 16.30-18.30PM.
Tel 0884.510216

San Severo: Ospedale in via Masselli Mascia, 28 MARȚEA dalle 8,00 alle 9,00,
JOIA și VINEREA dalle ore 16,30 alle ore 17,30

RESIDENZA

Pentru a obține *residenza* trebuie să mergeți la municipalitatea (comuna) unde locuiți. Trebuie să aduceți document de identitat valabil, codice fiscal, pașaportul și o poză.

Multe municipalități refuză să ofere *residenza* celor care nu au un contract de chirie, dar țineți minte că este dreptul vostru!

CODICE FISCALE

Codicele fiscale (cartea de sănătate) e gratuit. Trebuie să mergeți la *Agenzia delle Entrate* cu pașaportul și o fotocopie document de identitat valabil.

LUPTA DĂ ROADE

Începând cu Septembrie 2015 și până astăzi agricultorii din provincia Foggia au organizat numeroase proteste. Aceste proteste au adus mai multe victorii:

- Oamenii care au un permis de rezidență pot obține acum reședința în oricare dintre orașele regiunii Foggia, fără un contract de chirie;
- Cei și cele cu un permis de rezidență umanitar și-l pot reînnoi fără o *residenza*, doar cu un *domicilio*;
- Poliția din Foggia a început să ofere permise de rezidență (*permessi di soggiorno*) muncitorilor și muncitoarelor care au trăit aici mai mulți ani fără un permis de rezidență;
- Protestele au forțat autoritățile să înceapă să le pese de problemele celor care lucrează și muncesc câmpii.

AVEM NEVOIE DE UN DA! DOAR UNIȚI ȘI UNITE PUTEM CÂȘTIGA! AVEM NEVOIE DE DOCUMENTE, CASE ȘI CONTRACTE PENTRU TOȚI AGRICULTORII!